

im Besitz einer der folgenden Voraussetzungen für die Befähigung zur Führung von gastgewerblichen Betrieben zu sein:

- bestandene Eignungsprüfung zur Führung eines gastgewerblichen Betriebes (wann u. wo) _____
-
- erfolgreicher Abschluss eines sachbezogenen Berufslehrganges oder einer sachbezogenen Oberschule, der, bzw. die vor allem die Inhalte ‚Bestimmungen über die Verabreichung von Speisen und Getränken, insbesondere jene betreffend Lebensmittel, Hygiene und Gesundheit, Verwaltungsstrafen und Warenkunde‘ zum Gegenstand hatte:
- Diplom _____
 erlangt am _____, am Institut _____
 in _____, Straße _____, Nr. _____

- Anerkennung der in einem anderen EU-Mitgliedsstaat abgeschlossenen fachspezifischen Ausbildung bzw. erlangten Berufsqualifikation; anerkannt durch folgende öffentliche Körperschaft / Art, Nummer und Datum des Verwaltungsakts:
- _____
-

- effektive Ausübung einschlägiger Tätigkeit im Gastgewerbe (Speisebetrieb und/oder Beherbergungsbetrieb), in den vergangenen 5 Jahren vor Antragstellung, für mindestens 2 Jahre, auch nicht durchgehend, in der Eigenschaft als:
- Inhaber / mitarbeitender Ehepartner / mitarbeitendes Familienmitglied / mitarbeitender Gesellschafter, in folgendem Unternehmen:
- Bezeichnung _____
 mit Sitz in _____
 Steuernummer _____ im Zeitraum von _____ bis _____
 Arbeitsort: _____

N.B.: Die Tätigkeit wird nur anerkannt, wenn dafür die INPS-Beiträge (Abschnitt der „Kaufleute“) regulär und vollständig bezahlt worden sind.

- Ausübung einschlägiger und qualifizierter Tätigkeit (mindestens 5. Lohnebene) im Gastgewerbe (Speise-/ Beherbergungsbetriebe) bei den nachfolgenden Arbeitgebern als Arbeitnehmer (untergeordnetes Dienstverhältnis) in den vergangenen 5 Jahren vor Antragstellung, für mindestens 2 Jahre, auch nicht durchgehend (im Fall von Teilzeitarbeit bzw. Arbeit auf Abruf verlängert sich die erforderliche Dauer der Arbeitszeit um jenen Teil, der auf ein Vollzeitverhältnis fehlt, z.B. Teilzeit 50 % = 4 Jahre Tätigkeit erforderlich, anstatt 2 Jahre):

Arbeitgeber	Arbeitsort	Beruf	Vollzeit oder Teilzeit in %	Zeitraum der Tätigkeit	
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis

ersucht

um Überprüfung seiner Voraussetzungen für die Befähigung zur Führung von gastgewerblichen Betrieben gemäß Art. 22 Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58.

Der Antragsteller/die Antragstellerin erklärt, den in der Folge angeführten **Hinweis über die Verarbeitung der persönlichen Daten** gelesen und akzeptiert zu haben.

 Ort und Datum

 Unterschrift

di essere in possesso di uno dei seguenti requisiti per l'abilitazione alla conduzione di pubblici esercizi:

- superamento con esito positivo dell'esame di idoneità alla conduzione di pubblici esercizi (quando e dove): _____

- frequenza, con esito positivo, di uno specifico corso professionale ovvero di una specifica scuola superiore, vertente soprattutto sulle materie 'legislazione sulla somministrazione di pasti e bevande, con particolare riferimento alla legislazione annoverata e igienico-sanitaria, alle sanzioni amministrative e alla merceologia:
 diploma _____
 conseguito il _____, presso l'istituto _____
 a _____, via _____ n. _____

- riconoscimento di specifica formazione ovvero qualifica professionale conseguita in un altro stato membro della CE; riconosciuta dall'Ente pubblico / tipo, numero e data dell'atto amministrativo:

- effettivo esercizio di specifiche attività settoriali (somministrazione di pasti e/o esercizio ricettivo) per almeno due anni, anche non continuativi, nei cinque anni antecedenti alla data di presentazione della presente domanda in qualità di:
 titolare / coniuge collaboratore / collaboratore familiare / socio lavoratore dell'impresa indicata di seguito:
 denominazione _____
 con sede in _____
 codice fiscale _____ periodo dal _____ al _____
 luogo di lavoro: _____

N.B.: l'attività è riconosciuta soltanto se per questa i contributi INPS ("Gestione dei commercianti") risultano regolarmente e integralmente versati.

- esercizio di specifiche e qualificate (minimo 5° livello) attività settoriali (in esercizi di somministrazione di pasti e/o esercizi ricettivi) per almeno 2 anni nei 5 anni antecedenti alla data di presentazione della presente domanda, anche non continuativi quale lavoratore dipendente (rapporto di lavoro subordinato) dei datori di lavoro elencati di seguito per il periodo specificato (in caso di lavoro part time ovvero a chiamata, la durata dell'attività lavorativa si prolunga per quella percentuale che manca al raggiungimento di un rapporto di lavoro a tempo pieno; per es. lavoro part time 50% = 4 anni anziché 2 anni):

datore di lavoro	luogo di lavoro	professione	Tempo pieno o Part time in %	periodo di lavoro	
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al

ch i e d e

che vengano verificati i suoi requisiti per l'abilitazione alla conduzione di pubblici esercizi ai sensi dell'art. 22, Legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58.

Il/La richiedente dichiara di aver letto ed accettato l'**informativa sul trattamento dei dati personali** di seguito indicata.

 luogo e data

 firma

Wie kann der Antrag eingereicht werden:

- Übermittlung des eingescannten Antrags mittels **E-Mail** berufsbefaehtigungen@handelskammer.bz.it oder **zertifizierter E-Mail** qualifications@bz.legalmail.camcom.it;
- Abgabe in Papierform persönlich, oder durch eine andere Person **am Schalter der Handelskammer** in Bozen, Meran, Brixen, Bruneck, Schlanders und Sterzing (die Öffnungszeiten finden Sie auf der Webseite www.handelskammer.bz.it unter dem Punkt „Öffnungszeiten“);
- Übermittlung in Papierform **mittels Post** an die Handelskammer Bozen, Amt für Berufsbefähigungen, Südtiroler Straße 60, 39100 Bozen.

Kosten:

- Sekretariatsgebühr 31 EUR;
- Stempelsteuer 16 EUR.

Zahlungsmodalitäten:

- Zahlung in **bar**, mit **Bankkarte** oder **Kreditkarte** direkt am Schalter der Handelskammer;
- Zahlung **mittels pagoPA**: die Antragsteller/-innen erhalten nach Eingang des gegenständlichen Antrags eine eigene Zahlungsmittelteilung mit den genauen Modalitäten zur Zahlung. **pagoPA** ist ein elektronisches Zahlungssystem, mittels dem Zahlungen an die öffentliche Verwaltung auf standardisierte Weise über die teilnehmenden Payment Service Provider (PSP) getätigt werden können (z.B. Internetseite, Schalter oder Onlinedienste der Banken, ATM-Schalter der Banken, SISAL-Verkaufsstellen, Lottomatica und Banca 5 sowie Postämter).

NB: direkte Überweisungen auf das Bankkontokorrent der Handelskammer sind nicht möglich.

Beizulegende Dokumente:

- **Fotokopie eines gültigen Personalausweises**, sofern der Antrag nicht digital unterschrieben ist (im Falle von digitaler Übermittlung).

Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist die Handelskammer Bozen, Südtiroler Straße 60, I-39100 Bozen, die Sie per E-Mail (segreteria generale@camcom.bz.it) kontaktieren können. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: renorm@legalmail.it. Die personenbezogenen Daten werden für die Erbringung der Leistungen im Rahmen der Überprüfung der Voraussetzungen für die Befähigung zur Führung von gastgewerblichen Betrieben verarbeitet. Die betroffene Person kann die gemäß Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte geltend machen, indem sie den Verantwortlichen der Datenverarbeitung kontaktiert. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche über diesen Link <https://www.handelskammer.bz.it/de/privacy-dienste> verfügbar ist.

Come può essere presentata la domanda:

- inoltro della domanda scannerizzata per **e-mail** qualificheprofessionali@camcom.bz.it o **posta elettronica certificata** qualifications@bz.legalmail.camcom.it;
- Consegna in forma cartacea personalmente o tramite altra persona **allo sportello della Camera di commercio** a Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico, Silandro, Vipiteno (gli orari di apertura si trovano sul sito web www.camcom.bz.it sotto il punto “Orari d’apertura”);
- inoltro **tramite posta** in forma cartacea alla Camera di commercio di Bolzano, Ufficio Qualifiche professionali, Via Alto Adige 60, 39100 Bolzano.

Costi:

- diritti di segreteria 31 EUR;
- imposta di bollo 16 EUR.

Modalità di pagamento:

- Pagamento in **contanti**, con **carta bancaria** o **carta di credito** direttamente allo sportello della Camera di commercio;
- Pagamento **tramite pagoPA**: i richiedenti riceveranno, dopo aver inoltrato la presente domanda, un apposito avviso di pagamento con le precise modalità di pagamento. **pagoPA** è un sistema di pagamento elettronico attraverso il quale è possibile effettuare pagamenti alla pubblica amministrazione in modo standardizzato tramite i prestatori di servizi di pagamento partecipanti (PSP) (per es. sito web, canali fisici o online di banche, presso gli sportelli ATM abilitati delle banche, presso i punti vendita di SISAL, Lottomatica e Banca 5, presso gli Uffici Postali).

NB: non è possibile effettuare versamenti direttamente sul conto corrente della Camera di commercio.

Documenti da allegare:

- **Copia semplice di un documento di identità** valido, se la documentazione non risulta firmata digitalmente (in caso di inoltro telematico).

Informativa breve ai sensi dell’art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679

Titolare del trattamento è la Camera di commercio di Bolzano, Via Alto Adige n. 60, 39100 Bolzano, contattabile all’indirizzo e-mail segreteria generale@camcom.bz.it. Dati di contatto del DPO: renorm@legalmail.it. I dati personali saranno trattati per la prestazione dei servizi da noi forniti in ambito della verifica dei requisiti per l’abilitazione alla conduzione di pubblici esercizi. L’interessato può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 a 22 del Regolamento UE 2016/679 contattando il Titolare del trattamento. Per ulteriori informazioni si rimanda all’informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali scaricabile al seguente link: <https://www.camcom.bz.it/it/privacy-servizi>.